

# La semaine À RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET  
TÉLÉVISION

DU 12 AU 18  
NOVEMBRE 1955

Vol. VI, No 6

Montréal

10¢ l'exemplaire

## MÈRE D'YOUVILLE

L'émission des *Fondateurs de l'Eglise canadienne* entreprend cette année sa douzième saison au réseau Français de Radio-Canada, un événement qui est tout à l'honneur des bons artisans qui, chaque dimanche, offrent un régal artistique à un public de plus en plus nombreux. Cette année, l'émission sera entendue à midi et demi plutôt qu'à la fin de l'après-midi comme autrefois.

Le programme, mis en ondes par Guy Mauffette, dès 1944, s'appela d'abord *la Vie des quatre*, le groupe des Fondateurs ne comptant que quatre noms : Mgr de Laval, Marguerite Bourgeoys, Catherine de St-Augustin et Marie de l'Incarnation. Pendant deux ou trois ans, plusieurs auteurs collaborèrent à cette émission.

En 1946, on tenta d'intéresser le public au *Vieux clocher*, genre de roman décrivant l'influence surnaturelle sur une famille typiquement canadienne et qui était dû à la plume du regretté André Audet. En 1947, Guy Dufresne lançait une série d'émissions fort remarquée et parmi les plus belles réalisations de Radio-Canada : *le Ciel par-dessus les toits*. Cette série valut à son auteur et à son réalisateur un trophée en 1949.

Avec la saison 1955-56, le Comité, avec la collaboration de Radio-Canada, entend bien continuer dignement son oeuvre radiophonique en glorifiant une héroïne spécifiquement canadienne, Marie-Marguerite Dufrost de la Jemmerais, veuve du Sieur d'Youville et fondatrice des Soeurs Grises.

Rome vient de rendre hommage à son oeuvre et à sa personnalité en proclamant solennellement l'héroïcité de ses vertus. Cette fondatrice de congrégation religieuse fut d'abord une épouse et une veuve héroïque : toute sa vie, elle s'oublia pour ne penser qu'aux pauvres, s'appliquant, à l'instar de Monsieur Vincent, à tendre une main secourable à toutes les misères.

L'auteur des textes, Lise Lavallée exploite d'une façon saisissante les péripéties dramatiques de la vie de cette inoubliable personnalité historique et religieuse.

La réalisation de Guy Mauffette donne au texte ce fini et cette puissance d'évocation qui ont caractérisé le programme depuis les débuts.

Le rôle de Mère d'Youville a été confié à Charlotte Boisjoli.



*L'émission des Fondateurs de l'Eglise Canadienne glorifie cette année l'une des héroïnes les plus admirables de notre histoire religieuse, la Vénérable Marguerite d'Youville, fondatrice des Soeurs Grises. Née au Canada, c'est en notre pays qu'elle a dépensé les trésors de sa charité. Son souvenir est toujours vivace à la maison-mère des Soeurs Grises, où l'auteur et le réalisateur du programme, Lise Lavallée et Guy Mauffette sont allés s'imprégner de l'atmosphère des débuts de la colonie.*

**René Lévesque à Moscou**

(Page 3)

**Albert Béguin et Bernanos**

(Page 8)

## Un monologue de Jean Cocteau à l'affiche du "Petit Théâtre"

*Le Bel indifférent*, un monologue de Jean Cocteau qui fut créé au Théâtre des Bouffes-Parisiens en 1940, par Edith Piaf, sera à l'affiche du *Petit théâtre de Radio-Canada*, mardi 15 novembre, à 7 h. 15 du soir.

*Le Bel indifférent* sera dit par Lise Roy, qui est certes l'une de nos chanteuses les mieux connues à l'heure actuelle, mais qui fut d'abord et qui demeure une remarquable comédienne.

Depuis quelques jours déjà, Jean Cocteau fait partie des quarante immor-

### Élévations matutinales

Il y a quinze ans déjà, les *Élévations matutinales* faisaient leur apparition sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. Et depuis, toutes les semaines, du lundi au samedi, à 8 h. 15 du matin, les émissions se sont succédé sans interruption.

On compte déjà plus de 4,600 de "ces appels du matin, ces attentions conjointes à la prière et à la réflexion", comme le dit le titulaire de l'émission, M. Jean-Paul Lemieux, secrétaire de l'Action sociale catholique de Québec.

"Le matin surtout, la prière, c'est comme une bouffée d'air frais qui éveille et tonifie. Tant de routines, d'automatismes, d'inattentions nous guettent... Notre vie moderne fiévreuse, submergée par le bruit, l'image, l'attirance de l'immédiat et de l'éphémère, risque ainsi de perdre le sens dernier de son effort, si on lui cache le ciel et les réalités invisibles. Elle ne connaît plus ce qui doit l'habiter intérieurement et la mouvoir jusqu'au dépassement du sensible et de l'humain. Et c'est alors le "monde sans âme" que Daniel-Rops a décrit dans l'un de ses premiers essais; c'est le vide de Dieu qui attire à la désespérance et à la plus noire dégradation..."

C'est là une partie des commentaires que l'on pouvait entendre aux *Élévations matutinales* du 30 septembre dernier, et l'on doit affirmer en toute sincérité qu'il serait difficile de n'être pas d'accord avec la description que l'on y donne de la vie moderne qui est devenue, de plus en plus, une course où l'élément proprement humain tend à perdre sa place.

Et à l'occasion de ce quinzième anniversaire, il nous fait plaisir de citer un éditorial de M. Odilon Arteau paru dans l'Action Catholique en date du 3 octobre: "Au titulaire du programme, on peut certes rendre ici le témoignage d'une constante application à servir la bonne cause et à maintenir à un niveau élevé l'intérêt des émissions. Depuis quinze ans, de nombreuses et éloquentes appréciations sont venues dire la portée formatrice de cette diffusion. En fait, les *Élévations matutinales* ont été et demeurent une source authentique d'édification, de saine information; un appel à la réflexion sur maints problèmes qu'affronte de nos jours la société humaine..."

tels... Il vient en effet d'être reçu à l'Académie française. On ne sait si "l'enfant terrible" s'est assagi avec le nombre des années (il a maintenant soixante-six ans); de toute façon, il atteint à la respectabilité sur le tard, et, comme il le dit lui-même, "mon entrée à l'Académie sera le dernier scandale que je créerai..."

Le scandale artistique, esthétique et autre, a d'ailleurs un peu été une profession pour Cocteau: il a tout exploré et les chemins qu'il a choisis étaient toujours très éloignés des sentiers battus. Et, comme on le dit à Paris, il a tour à tour provoqué la détestation ou l'admiration sans permettre l'indifférence à qui que ce soit...

L'oeuvre de Cocteau est considérable. Toujours à l'avant-garde de la production artistique, il a contribué à la poésie, au théâtre, au cinéma, au roman, à la peinture, au ballet, et à la mode intellectuelle, car un certain groupe de jeunes intellectuels français qui lui sont fidèles veulent encore prendre comme un édit le moindre de ses bons mots ou de ses réflexions sur l'art et la vie en général.

Cocteau, qui occupe le fauteuil abandonné par Colette à l'Académie des lettres de Belgique, se signale, dans *Le Bel indifférent*, par sa richesse d'analyse et d'observation, sa connaissance profonde des sentiments humains, caractéristiques qui nous captivent également chez Colette.

Mais il a surtout réussi ce tour de force dramatique de donner à des personnages que l'on n'entend pas, qui n'ont d'existence que dans les paroles que prononce "la femme jalouse", puisque Cocteau n'a pas voulu lui donner un nom qui la différencie de toutes les autres femmes jalouses vivantes ou imaginaires, de donner à ces personnages absents ou muets une extraordinaire présence.



Jeunesse dorée entreprend, au réseau Français de Radio-Canada, sa quinzième saison consécutive. On l'entend tous les jours de la semaine, sauf le samedi et le dimanche, à midi. Dans notre photo, le réalisateur Lucien Thériault dirige un quatuor d'artistes: de gauche à droite, Roland Chenail (*André Boileau*), Réjane Hamel (*Micky*), Roger Garceau (*Pierre*) et Denyse St-Pierre (*Huguette*).

Cocteau nous montre toute l'exaspération et l'ennui d'Emile, le bel indifférent, lorsque sa femme lui dit: "Regarde, je parle, je parle, n'importe qui d'autre jetterait ce journal, me répondrait, s'expliquerait ou me giflerait. Toi, non. Tu lis ton journal ou tu fais semblant de lire. Je donnerais cher pour voir ta figure derrière ce journal. Ta figure de diable. Une figure que j'adore et qui me donne envie de prendre un revolver et de te tirer dessus. Ecoute, Emile, j'ai bien réfléchi. Cette nuit, j'ai décidé de tout te dire..."

Cette dernière phrase comporte une ironie d'une particulière saveur, car il y a sans aucun doute eu beaucoup de ces soirs où la femme d'Emile a décidé de tout lui dire...

Elle nous révèle aussi tout le désespoir de la femme qui aime sans être aimée en retour, tout son fragile désespoir de femme qui menace "de faire une folie" mais qui n'est pas crue et qui sait qu'on ne la croit pas, tout le désespoir de la femme qui ne peut traverser le mur de l'indifférence de l'homme qu'elle aime.

*Le Bel indifférent* de Jean Cocteau sera mis en ondes par Guy Beaulne.



C'est Lise Roy, comédienne et diseuse, qui donnera le *Bel indifférent*, un monologue de Jean Cocteau, au Petit théâtre de Radio-Canada, mardi 15 novembre, à 7 h. 15 du soir. Edith Piaf avait créé cette oeuvre au Théâtre des Bouffes-Parisiens en 1940.

## Première de la Symphonie no 6 de Schubert dirigée par Krips

L'unique concert des oeuvres de Schubert, donné de son vivant, eut lieu à Vienne, en mars 1828, huit mois avant la mort du compositeur. La Philharmonie de Vienne y devait jouer la grande *Symphonie en do majeur* (no 9) qui fut, toutefois, jugée trop longue et trop difficile aux répétitions. Schubert proposa donc son autre *Symphonie en do majeur* (no 6).

C'est cette dernière oeuvre que Josef Krips dirigera, en première audition, à son premier concert de l'Orchestre Symphonique de Montréal pour la pré-

sente saison, mardi 15 novembre, à 8 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Dans cette oeuvre, écrite à l'âge de vingt-et-un ans, l'influence de Beethoven et de Rossini domine celle de Haydn et Mozart sous laquelle Schubert était tout d'abord tombé. Rossini venait de faire la conquête de Vienne. Schubert a voulu montrer, par cette oeuvre ainsi que par deux ouvertures dans le style italien, qu'il pouvait rencontrer l'auteur du *Barbier de Séville* sur son propre terrain.

La *6ème Symphonie en do majeur* de Schubert reprend la lente introduction commune au XVIIIe siècle, en l'occurrence un adagio en 3/4 qui rappelle le ländler — cette danse allemande populaire dont naquit la valse. Un allegro enlevé propose deux mélodies, la seconde annonciatrice de l'ouverture de *Rosamonde* qui sera écrite deux ans plus tard.

Par ses modulations et son caractère harmonique, le mouvement lent (andante) est du plus pur Schubert. Le troisième mouvement est le premier scherzo des symphonies de Schubert; c'est un brillant presto.

Enfin, le mouvement final (allegro moderato) est viril, d'une écriture un peu hâtive, peut-être, mais fort attachant avec ses fanfares beethoveniennes.

Au même concert, le célèbre violoniste Tossy Spivakovsky jouera l'éternellement beau *Concerto en mi mineur* de Mendelssohn.

## René Lévesque nous parle de son voyage en U.R.S.S.

Le 14 octobre dernier, au *Téléjournal* de 7 h. 15 à CBFT, les téléspectateurs virent soudain apparaître sur leur écran la sympathique figure de René Lévesque entouré d'un groupe d'écolières remplies de la plus extraordinaire bonne humeur... La scène aurait pu se passer un peu n'importe où : des petites bonnes femmes aux joues resplendissantes de santé, et portant des costumes qui nous rappelaient singulièrement ceux de nos couventines canadiennes. Elles avaient cependant ceci de particulier qu'elles ne parlaient ni le français ni l'anglais, mais seulement le russe...

Nous assistions, en effet, à l'un des reportages filmés que René Lévesque faisait parvenir à Radio-Canada directement de Moscou. Comme on le sait, René Lévesque a accompagné l'honorable Lester B. Pearson, notre ministre des Affaires extérieures, au cours du récent voyage de ce dernier en Russie.

Parti du Canada le 29 septembre, M. Pearson, accompagné de quatre conseillers et spécialistes en affaires russes, arrivait à Moscou le 3 octobre, après avoir fait escale à Londres et à Prague.

Interrogé sur ses impressions à son retour René Lévesque déclarait : "La première chose qui nous frappe, à beaucoup de points de vue, c'est la différence qui existe entre ce qu'on a lu et ce qu'on voit. Et il faut dire que la première impression que j'ai eue de Moscou et de la vie en U.R.S.S. fut de beaucoup supérieure à ce à quoi je m'attendais..."

"Il est vrai qu'à première vue, les gens offrent une apparence plutôt pauvre, que l'on voit des queues à la porte de la plupart des grands magasins, mais on se rend bientôt compte que cet état de choses est dû, pour la majeure partie, au climat économique qui règne en U.R.S.S. beaucoup plus qu'à une pénurie réelle.

### Le client

"Il faut tenir compte du manque de concurrence entre les diverses entreprises qui sont toutes la propriété de l'État. Le client, s'il n'est pas satisfait, ne peut se permettre d'aller acheter ailleurs, comme cela se produit chez nous : l'entreprise de l'État est la seule qui existe. Et le client doit subir tous les retards du "red tape" administratif... en plus de l'indifférence des gens qui le servent.

"La même cause peut expliquer l'apparence des gens que l'on rencontre dans la rue. Ils sont mal vêtus, mais encore une fois, on s'aperçoit bientôt que cette impression vient de ce que les habits sont mal taillés, les souliers mal fichus, et cette mode qui persiste toujours de porter la casquette. Par contre, les matériaux sont habituellement de très bonne qualité; c'est en fait la technique qui fait défaut. Il faut surtout comprendre que tout est fonctionnarisme en U.R.S.S., et que la mode, telle qu'on la connaît au Canada, est à peu près inexistante. C'est le gouvernement qui décide de tout, même de la coupe des vêtements que l'on va porter.

"Il n'y a pas de misère en Russie : l'ouvrier peut pourvoir à tous ses besoins. Il y a même un certain luxe..."

"J'ai été surpris de constater la densité de la circulation à Moscou même.

En plus des limousines officielles, on peut voir dans les rues un grand nombre de petites voitures qui pourraient être l'équivalent des voitures anglaises que l'on voit au Canada. En fait, tout citoyen qui a les moyens de s'en payer une peut conduire une voiture. Les artistes, par exemple, les hommes de profession, et même les ouvriers spécialisés qui, quoi qu'on en dise, gagnent des salaires plus que respectables. Un ouvrier spécialisé peut se faire de trois à quatre mille roubles par mois, et une voiture en coûte vingt mille. Si l'on considère qu'il y a de 80 à 90% des femmes qui travaillent à un salaire égal à celui des hommes, on comprend que la famille ouvrière a un revenu confortable.

### Les enfants

"Et je dois souligner ceci : l'U.R.S.S. semble être un véritable paradis pour les enfants; ils sont rois et maîtres. Ils sont les mieux vêtus et sont habituellement resplendissants de santé. D'ailleurs, toute la propagande est orientée vers l'avenir, et les enfants, à ce point de vue, sont l'élément le plus important de la population.

"Il en est de même pour les études : l'adolescent qui a du talent pourra étudier aussi longtemps qu'il le voudra et embrasser la carrière qu'il voudra.

"Toute la Russie, d'ailleurs, semble être une école. Tout le monde veut s'instruire. Dans le métro, dans les parcs, des gens qui lisent. Livres techniques, traités d'économie politique, etc. Toute la population veut s'instruire et améliorer son sort, semble-t-il. Et il n'y a pas de "comics" en Russie..."

"Le peuple russe semble avoir au suprême degré le souci culturel et artistique. A Stalingrad, qui avait été complètement détruite par la guerre, les premiers édifices à être reconstruits furent les grandes écoles, le théâtre d'art dramatique, comme disent les Russes, et le théâtre de comédie musicale.

"Et les jours de congé, on voit les gens se rendre en foule dans les musées..."

"Il y a en Russie comme une espèce de rage forcenée d'apprendre. Et c'est peut-être la chose qui devrait nous porter le plus à réfléchir..."

"Est-ce que le peuple semble satisfait du régime? Oui, d'une façon générale. Il y a évidemment quelques mécontents : je pense à cet étudiant, amateur de jazz, qui reprochait au régime le fait qu'il ne puisse obtenir des disques de Dizzie Gillespie. Oui, d'une façon générale, le Russe moyen est content de son sort et, avec un patriotisme plus qu'évident, avec une espèce de chauvinisme, il se plaît à nous citer tous les progrès qui ont été accomplis par son pays depuis l'avènement du communisme.

"L'envers de la médaille, puisqu'il y en a toujours un : il existe en Russie une atmosphère de défiance, de tension continue. Il n'y a pas de liberté politique en Russie; si l'on n'est pas content du régime, la seule ressource est le silence. On n'est pas tenu d'être communiste, mais on l'est de n'être pas anti-communiste, pas ouvertement du moins.



Une seconde saison de l'émission *Premières* a été inaugurée le 7 novembre, à 8 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada. Dans la photo, Roger Matton est assis devant le manuscrit de son Concerto pour deux pianos et deux percussions qui fut créé ce soir-là. A gauche, Gilles Potvin, réalisateur musical de *Premières*, à droite, Eudore Piché, réalisateur littéraire.

"Il y a aussi cette atmosphère d'application dans tout ce que l'on fait, comme si l'on voulait à tout prix regagner le temps perdu, une atmosphère sans gaieté, sans humour.

"Et l'impression dernière que j'ai rapportée de mon voyage, c'est que

la vie en Russie, à la longue, doit être terriblement ennuyante".

René Lévesque entreprendra le 14 novembre, à 6 h. 15 du soir, une série d'émissions quotidiennes où il nous dira, en ses propres termes et de vive voix, ce qu'il pense de ce pays, de ses conditions de vie et de son climat politique.

## "Petit Concert" consacré à Mozart

Le monde musical n'a pas attendu le 27 janvier 1956 pour commencer à célébrer le 200<sup>e</sup> anniversaire de naissance de Mozart. Les manifestations vont bon train et mercredi 16 novembre, à 8 heures du soir, au réseau Français de Radio-Canada, Sylvio Lacharité consacra un *Petit Concert* au grand compositeur autrichien.

Le programme comportera deux oeuvres de jeunesse pour cordes et un groupe de mélodies interprétées par le ténor Pierre Boutet : *la Violette*, *Eloge de l'amitié* et *A Chloé*.

En premier lieu, on entendra l'andante du *Divertissement en ré majeur*, K. 136, que Mozart composa à l'âge de seize ans, au début de l'année 1772. Il fait partie d'un groupe de trois divertissements pour cordes seules (K. 136-138) qui sont plutôt de simples symphonies pour cordes, sans hautbois ni cors, que des quatuors.

Mais ils ne sont pas non plus de véritables divertissements puisqu'ils ne contiennent pas les deux menuets traditionnels. Ces symphonies pour cordes sont toutes à trois mouvements : la première et la troisième munies d'un mouvement lent placé au milieu, la deuxième d'un andante servant d'introduction.

L'andante que nous entendrons le 16 novembre est un gracieux et tendre morceau à l'italienne. Il fut probablement écrit en vue du dernier voyage en Italie que fit Mozart en 1772 et dédié au comte Firmian, gouverneur-général de Milan.

Le *Quatuor en fa majeur*, K. 158, date, ainsi que cinq autres (K. 155-160) de la fin de l'année 1772. Il se peut qu'il ait été esquissé sur la route de Milan pour être terminé dans cette ville. Ces quatuors sont plus proches de la musique de chambre que de la symphonie; il serait étonnant de constater quels progrès un compositeur de seize ans a pu accomplir en six mois s'il ne s'agissait pas de Mozart.

Ce groupe de quatuors, à n'en pas douter, annonce la grande série des quatuors dédiés à Haydn et ceux que l'on connaît sous le titre de "quatuors prussiens". Déjà, on y décèle une grâce et une certitude d'écriture caractéristiques des meilleurs ouvrages mozartiens. Les mouvements lents y sont variés, chantants, parfois même agités; la mélancolie mozartienne y résonne pour la première fois.

Parmi les mélodies que chantera Pierre Boutet, la plus remarquable demeure *Das Veilchen*, K. 476 (*la Violette*), la seule chanson que Mozart ait composée sur un poème de qualité. Celui-ci est signé Goethe.

Plutôt qu'une chanson, *Das Veilchen* est une scène lyrique avec accompagnement de piano. Par sa puissance d'évocation, cette page est considérée comme l'ancêtre du *lied* qui sera, plus tard, façonné par Beethoven et perfectionné par Schubert, Schumann, Brahms et Wolf.

# L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio), CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton: (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOFT et CBOT à Ottawa.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

## LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

### Nouveau-Brunswick

*CBAF Moncton	1300 Kc/s
CJEM Edmundston	570 Kc/s

### Québec

*CBF Montréal	690 Kc/s
*CBV Québec	980 Kc/s
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s
*CBFB Mégantic	990 Kc/s
*CBFG Gaspé	1400 Kc/s
CHAD Amos	1340 Kc/s
CHGB Ste-Anne de la Pocatière	1350 Kc/s
CHLT Sherbrooke	900 Kc/s
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s
CJBR Rimouski	900 Kc/s
CJFP Riv.-du-Loup	1400 Kc/s
CKBL Matane	1250 Kc/s
CKCH Hull	970 Kc/s
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s
CKLS La Sarre	1240 Kc/s
CKRB St-Georges	1400 Kc/s
CKRN Rouyn	1400 Kc/s
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s

### Ontario

CFCL Timmins	580 Kc/s
CHNO Sudbury	900 Kc/s

### Manitoba

CKSB St-Boniface	1250 Kc/s
------------------	-----------

### Saskatchewan

CFNS Saskatoon	1170 Kc/s
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s

### Alberta

CHFA Edmonton	680 Kc/s
---------------	----------

### (Fréquence modulée)

*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s

## TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOFT Ottawa	Canal 9
CFCM-TV Québec	Canal 4
CJBR-TV Rimouski	Canal 3

(1) L'astérisque \* indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

## La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA Service de Presse et d'Information C.P. 6000 Montréal (Université 6-2571)

Directeur: Robert Charbonneau  
Abonnement: \$2 par année (Etats-Unis. \$3.50)  
Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

## RADIO

- 6.00—CBAF—Refrains du matin
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBAF—Refrains du matin
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage  
CBJ—Réveille-matin  
CBAF—Radio-Journal
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News  
CBAF—Intermède
- 8.15—Élévation matutinales
- 8.30—Rythmes et mélodies  
CBJ—Tables tournantes
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Fantaisies
- 9.45—Tante Lucille
- 10.00—Les Ondes enfantines
- 10.30—Musique pour les Jeunes
- 11.00—Les Plus Belles Mélodies

## Le samedi, 12 novembre

- 11.30—CBF—Musique de Ballet  
CBV—Divertissements  
CBJ—Tourbillon musical
- 12.00—Musique légère  
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural  
CBAF—Musique du Broadway
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano  
CBJ—La Voix agricole du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède  
CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes  
CBJ—Ce qui se passe chez nous
- 2.00—L'Heure de l'opéra  
"L'homme dans la lune" (Haydn).  
— "Wozzeck" (Berg).
- 5.45—CBJ—Radio-Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC News
- 6.15—La Langue bien pendue  
Série d'émissions sur la langue française. Dr Philippe Panneton, Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault. Animatrice: Marcelle Barthe.  
CBAF—Le Chapelet
- 6.30—L'Orchestre symphonique de Boston  
Direction: Charles Munch. Symphonie No 4 en fa (Tchaikowsky).
- 7.15—Le Jazz à son meilleur
- 7.30—Sérénade pour cordes  
Claire Gagnier, Denis Harbour, chœur et orch. dir. Jean Deslauriers.
- 8.00—Trio  
Récits dialogués par trois écrivains de Québec.

- 8.30—Les Chansonniers  
Sextuor vocal sous la direction de Marcel Scott; avec Yolande Dulude, Gabrielle Parrot, Fernande Chiochio, Omer Duranceau et Claude Letourneau.
- 8.45—Le Monde du sport
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Radio-Hockey  
Detroit-Canadiens.
- 10.30—Musique de Danse
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour  
Pas de deux de "Don Quichotte" (Minkus) et "Le Spectre de la rose" (Weber): New Symphony Orchestra, dir. Anatole Fistoulari. — Danses de "Guillaume Tell" (Rossini): Orch. de l'Opéra Royal, Covent Garden, dir. W. Braithwaite.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9
- 10.30—Fon Fon  
Avec Claudine Vallerand.
- 11.00—Concert pour la jeunesse
- 3.00—Musique
- 5.00—Tic Tac Toc  
Questionnaire et jeux qui opposent deux équipes de jeunes.
- 5.30—Taille-Fer  
Avec Yves Letourneau. Script de Renée Normand.
- 6.00—Film  
"Métiers d'enfants".
- 6.30—Orientation
- 7.00—Ce soir à CBFT  
Explication sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

- 7.15—Télé-Journal
- 7.30—Film  
"Monaco Rio".
- 8.00—Noblesse oblige  
Orch. dir. Herbert Ruff. Sketchs de Roy Wolvin et Marcel Baulu; chanteurs invités.
- 8.30—Film  
"Les Mystères du Tibet".
- 9.00—Chacun son métier  
Jeu de déduction sur les occupations des participants.
- 9.30—Soirée du hockey  
Detroit-Canadiens.
- 10.30—Le Point d'interrogation
- 11.00—Télé-Journal
- 11.10—Reprise long métrage  
"Rendez-vous avec la chance" avec Henri Guisol, Pierre Louis et Danièle Delorme.
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
CBOT OTTAWA - Canal 4
- 11.50—CBOT—Films
- 12.50—CBOT—Cowboy Corner
- 1.30—Today on CBMT
- 1.35—Football Flashbacks
- 1.50—Canadian Football  
Joute éliminatoire
- 5.00—Wild Bill Hickok
- 5.30—Disneyland
- 6.30—Mr. Fix-it
- 6.45—CBC News
- 7.00—Navy Log
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—Stage Show
- 8.30—The Honeymooners
- 9.00—On Camera  
"On a Streetcar" de Jack Kuper.
- 9.30—Hockey Night  
CBMT—Detroit-Canadiens  
CBOT—Boston-Toronto
- 10.30—Whitehall Sports Show
- 11.00—CBC—News
- 11.10—Billy O'Connor
- 11.30—Saturday Night Wrestling

## RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—Radio-Journal  
CBJ—Variétés musicales
- 8.05—Variétés musicales
- 8.45—CBAF—Le Quart d'heure de la bonne Nouvelle
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère  
CBJ—CBC News et musique légère
- 9.30—L'Heure du Concerto  
Concerto No 3 en do mineur pour piano (Beethoven): Rudolf Serkin

## Le dimanche, 13 novembre

- et l'Orch. symph. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy. — Concerto pour violoncelle en la mineur, op. 33 (Saint-Saëns): Paul Tortelier et l'Orch. du Tonhalle de Zurich, dir. Walter Goehr. — "Joyeuse Marche" (Chabrier): Orch. Philharmonique Royal de Londres, dir. Sir Thomas Beecham.
- 10.30—Récital  
Martha Thompson, contralto. Oeuvres de Purcell, Pergolèse, Monteverdi, Schubert, Nordhoff.
- 11.00—Moment musical
- 11.30—Musique de chambre  
John Dembeck, violon, Cornelius Ysselstyn, violoncelle, et George Brough, piano. Trio No 6 en ré majeur (Haydn). — Trio No 2, K. 502 (Mozart).
- 12.00—Perspectives internationales
- 12.15—Variétés musicales

### CBJ—La Moisson

- 12.15—Jardins plantureux, jardins fleuris  
Stephen Vincent, agronome.
- 12.30—Les Fondateurs  
Emissions consacrées aux fondateurs de l'Eglise canadienne: "Mère d'Youville" fondatrice des Soeurs Grises.
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—La Revue des Hebdomadaires
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède  
CBJ—CBC News
- 1.30—L'Art et la vie  
Jean et Fernande Simard: "Honoré Daumier".
- 2.00—Concert populaire

- 2.30—L'Orchestre symphonique de New York  
Dir. Dimitri Mitropoulos. Robert et Gaby Casadesus, pianistes. Concerto pour deux pianos en mi bémol majeur, K. 365 (Mozart). — "Judith" (William Schuman). — Concerto pour piano No 2 en sol mineur (Saint-Saëns); soliste: Jean Casadesus.
- CBF—Claves et Maracas
- 3.00—CBF—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Messe de Fête" (Orazio Benevoli): Choeur de Salzbourg, Orch. Symph. de Vienne, dir. Joseph Messner. — "Te Deum" (Verdi): Choeur et Orch. Opéra de Vienne dir. Henry Swoboda.
- 4.00—Tableaux d'opéra
- 5.00—L'Avenir de la cité  
Forum. "Animateur": Jean-Charles Bonenfant. Sujet: "Le capital et le travail".  
CBAF—Le quart d'heure catholique

- 5.15—CBAF—Le Chapelet
- 5.30—Nos Futures Etoiles
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—Intermède
- 6.15—Dimanche de la Bible  
Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières.
- 6.30—Récital  
CBAF—L'Avenir de la Cité
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Connaissance de Mozart  
"Le symphoniste".
- 8.00—Nouveautés dramatiques  
"L'Invasion" d'Yves Thériault.
- 8.30—Festivals de France  
"Nuits de Bourgogne". Marcel Dupré et la Chorale de la Cathédrale de Dijon. Fantaisie en fa mineur (Mozart). — 2ème Choral (Franck). — Variations de 5ème Symphonie (Widor). — Choral et Toccata sur

- l'Ave Maris Stella (Dupré). — Psaume 35 (Claude LeJeune). — Ave Verum (Josquin des Prés). — Domine fidelium (anon.). — Psaume 150 (Jacques Mauduit). — Improvisation sur un thème donné (Dupré).
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Présence de l'Eglise  
R.P. J.-Dominique Brosseau, O.P.: "L'Esprit philosophique: Voltaire".
- 10.30—Les Petites Symphonies  
Direction: Roland Leduc. Marie Leduc, pianiste. Concerto en ré (Bach).
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour  
Chants grégoriens interprétés par le Chœur des Moines de l'Abbaye de Saint-Pierre de Solesmes, dir. Dom J. Gajard, O.B.B.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

### CBFT MONTRÉAL - Canal 2 CBOFT OTTAWA - Canal 9

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOFT.

- 10.00—Grand-Messe  
Grand Séminaire de Montréal.
- 12.30—Musique
- 1.55—Le Téléjournal
- 2.00—Eaux vives
- 2.30—Aux quatre coins du monde
- 3.00—Hockey de chez nous
- 4.45—Les Récits du Père Ambroise  
"Voyage en Afrique".
- 5.30—Pépinot
- 6.00—L'Actualité

- 6.30—Les travaux et les jours
- 7.00—Le Babillard  
Avec Lise Lasalle et Hubert Loiseau, Script de Jérôme Demont et Bernard Letremble.
- 7.30—La Clé des Champs
- 8.00—Music-Hall
- 9.00—Cléopâtre  
CBOFT—Film
- 9.30—Film  
"Le duel à travers les âges".
- 10.00—La Bohème  
Opéra de Puccini. Direction: Jean Beaudet. Chœur, dir. Marcel Laurencelle. Distribution: Claire Gagnier, Richard Verreault, Evelyn Gould, Louis Quilicot, Yolande Guérard, Robert Savoie, Joseph Rouleau, André Rousseau, Jean-Pierre Hurteau.
- 11.45—Télé-Journal  
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
CBOT OTTAWA - Canal 4**  
Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.
- 12.25—Today on CBMT
- 12.30—This is the Life
- 1.00—United Nations Review
- 1.15—Playtime with Jerry
- 1.30—Country Calendar
- 2.00—Football  
Joute éliminatoire.
- 4.30—Lassie
- 5.00—Children's Magazine
- 6.00—Exploring Minds
- 6.30—Father Knows Best
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—CBC News Magazine
- 8.00—Ed Sullivan
- 9.00—Four Star Playhouse  
"A Spray of Bullets" avec Dick Powell.
- 9.30—Showtime
- 10.00—La Bohème  
Opéra de Puccini. Dir. Jean Beaudet.
- 11.45—CBC News
- 11.55—Scotland Yard

## RADIO

- 6.00—CBAF—Refrains du matin
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBAF—Nouvelles sportives
- 6.35—CBAF—Refrains du matin
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveille-matin  
CBAF—Radio-Journal
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs  
Avec Louis Chassé.
- 7.55—CBF—Musique choisie
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News  
CBAF—Intermède
- 8.15—Elévations matutinales  
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Coquelicot  
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Table tournante
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du disque  
CBJ—Intermède
- 9.30—Radio-Bigoudi

- 10.00—Fémina  
Sketch de Monique Larouche: "Le mariage d'intérêt".
- 10.15—Les Visages de l'amour
- 10.30—Entre nous, Mesdames
- 10.45—Je vous ai tant aimé
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—Vies de femmes
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée  
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural  
Conseils agricoles.  
CBAF—Faire-part
- 12.45—CBAF—Pour vous, Mesdames
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Métropole
- 1.15—Radio-Journal  
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du dessert  
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot?  
(Lundi, mercredi et vendredi).
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—A communiquer
- 2.45—Lettre à une Canadienne  
Commentaires de Marcelle Barthe et interview.
- 3.00—Quelles Nouvelles?
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique  
"Iberia" (Debussy): Orch. Théâtre des Champs-Élysées, dir. Inghel-

## Le lundi, 14 novembre

- brecht. — Prélude à "L'Après-midi d'un faune" (Debussy): Orch. Lamoureux, dir. Jean Martinon. — "La Mer" (Debussy): Orch. Théâtre des Champs-Élysées, dir. Inghelbrecht.
- 4.30—Rythmes et chansons  
CBAF—Le Réveil rural
- 4.45—CBAF—Le Coin du disque
- 5.00—Notre pensée aux malades  
CBJ—Rendez-vous  
CBAF—Radio-Journal
- 5.15—CBAF—Le Chapelet
- 5.30—Pinocchio
- 5.45—Sur nos Ondes  
Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC News  
CBAF—Bon anniversaire  
CBAF—Radio-Journal
- 6.15—René Levesque  
CBAF—Deux interprètes, quatre chansonnettes
- 6.30—Les Virtuoses
- 6.45—Un homme et son péché
- 7.00—Revue de l'actualité
- 7.15—Variétés  
Dir. Gilbert Darisse, Julienne Parent, Pierre Boutet et les Collégiens Troubadours.
- 7.45—Confidentiel  
Avec Ringuet.
- 8.00—En trois-quatre  
Direction: Maurice Durieux.
- 8.30—Premières

- 9.00—L'Orchestre de Radio-Canada  
Direction: Charles Houdret. Warren Mould, pianiste. Concerto en la mineur (Grieg). — Symphonie Gaspésienne (Claude Champagne).
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Le Fond de votre pensée
- 10.30—Conférence de Presse
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour  
"Myrthen" opus 25, 2ème partie (Schumann): Petre Munteanu, ténor; Franz Holetschek, pianiste.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

### CBFT MONTRÉAL - Canal 2 CBOFT OTTAWA - Canal 9

- 3.00—Musique
- 5.00—L'Ami des jeunes  
Avec Guy Mauffette et Hélène Loiseau.
- 5.15—Bricolages  
Avec Madeleine Arbour et un groupe d'enfants.
- 5.30—La vie qui bat  
Animateur: Marcel Cabay. Texte de Fernand Seguin et François Valère.
- 6.00—Les Aventures de Cornel Lumière
- 6.30—Ce soir à CBFT  
Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Télé-Journal
- 7.30—Voyage sans passeport

- 7.45—Rollande et Robert  
CBOT—Film
- 8.00—14, rue de Galais
- 8.30—Rigolade  
"Stunts" et drôleries à participation publique.
- 9.00—Porc ouverte  
Avec Jacques Normand, Gilles Pellerin, Colette Bonheur, les Boulevardeurs et orch. dir. Michel Brouillette.
- 9.30—Théâtre Colgate  
C'est arrivé en Europe
- 10.00—His oire d'amour
- 10.30—Conférence de Presse
- 11.00—Télé-Journal  
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique
- 4.25—Today on CBMT
- 4.30—Fur and Feather
- 4.45—Aulrey and Gus
- 5.00—Long John Silver
- 5.30—Howdy Doody
- 6.00—Robin Hood  
CBOT—Amos 'n' Andy
- 6.30—Our Town  
CBOT—Sportscholar
- 6.45—CBC TV News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Liberace  
CBOT—Window on Canada
- 8.00—Producer's Showcase  
"Dateline II" avec Milton Berle, Greer Garson, William Holden, Martha Raye, John Wayne.
- 9.30—On Stage  
Avec Denny Vaughan.
- 10.00—Studio One  
"Doll Face".
- 11.00—CBC News
- 11.15—The Tapp Room  
CBOT—Long métrage

## RADIO

### 9.05—Le Courrier de Radio-parents

Le docteur et madame Claude Mailhiot donnent leur avis sur des problèmes d'éducation que leur soumettent leurs correspondants.

CBJ—Intermède  
CBAF—Chantons ensemble

### 9.15—CBAF—Fiesta

### 9.35—CBJ—Le Courrier de Radio-Parents

12.30—Le Réveil rural  
Georges Bernier et ses chansons.  
CBAF—Faire-part

### 1.45—Le Quart d'heure de détente

### 3.30—Radio-Journal

### 3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique

Symphonie No 101 en ré majeur "L'Horloge" (Haydn); Orch. de Vienne, dir. Karl Münchinger. — Symphonie No 5 en do mineur (Beethoven); Orch. de la NBC, dir. Arturo Toscanini.

## Le mardi, 15 novembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

### 7.15—Petit théâtre de Radio-Canada

"Le Bel Indifférent" de Jean Cocteau.

### 7.45—Confidentiel

Avec Léon Trépanier.

### 8.00—La Vie ouvrière et économique

### 8.30—Concert symphonique

L'Orchestre symphonique de Montréal, dir. Josef Krips. Tossy Spivakovsky, violoniste. Symphonie No 6 (Schubert). — Concerto pour violon (Mendelssohn).

### 9.30—La Revue des Arts et des Lettres

Chroniques du cinéma, du théâtre, de la musique, de la peinture et des livres.

### 10.00—Radio-Journal

### 10.15—Les écrivains vous parlent

10.30—Chacun sa vérité  
Georges Cartier: "Rilke".

### 11.00—Adagio

CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et  
Fin des émissions

### 11.10—CBJ—Adagio

### 11.30—La Fin du Jour

"Madame Bovary" (Bondeville); Orch. National Belge, dir. George Sebastian.

### 11.57—Radio-Journal

### 12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9

### 3.00—Musique

5.00—L'Ami des jeunes  
Avec Guy Mauffette et Hélène Loisel.

### 5.15—Do mi sol

Animateur: Serge Garant.

### 5.30—Les Mystères de la planète

Avec Jean-Louis Millette et Gaétane Laniel. Texte de Léon Dewinn.

### 6.00—Histoires du Canada

Texte de Jean Sarrazin.

### 6.30—Ce soir à CBFT

Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

### 6.45—Carrefour

### 7.15—Télé-Journal

### 7.30—Variétés Salada

### 7.45—Vous êtes témoin

Avec Mario Verdon et 4 invités.

### 8.00—Michèle Tisseyre

### 8.30—Cap-aux-sorciers

### 9.00—Le Survenant

Avec Jean Coutu.

### 9.30—Connaissez-vous la musique?

Quiz musical. Orch. dir. Louis Bédard. Avec Louise et Micheline Bédard. Invités: Yolande Dulude et André Turp.

### 10.00—Film

"Hommage à Bizet".

### 10.30—Logis '56

Animateur: Guy Viau. Aménagement de la décoration de l'intérieur. Ce soir: "La maison luxueuse".

### 11.00—Télé-Journal

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

CBOFT OTTAWA - Canal 4

### 3.00—Musique

### 4.25—Today on CBMT

### 4.30—World Passport

### 5.00—Jungle Jim

### 5.30—Howdy Doody

### 6.00—Soldiers of Fortune

CBOT—Guy Lombardo

### 6.30—Headlines on Parade

CBOT—Lili Palmer

### 6.45—News

### 7.00—Tabloid

### 7.30—Movie Museum

CBOT—Eddie Cantor

### 7.45—Big Time in Sport

### 8.00—The Chevy Show

Avec Bob Hope.

### 9.00—Dragnet

CBOT—Eddie Cantor

### 9.30—Pick the Stars

10.00—Citizens' Forum

### 10.30—What's My Line?

### 11.00—CBC News

### 11.15—Ellery Queen

## RADIO

### 10.00—Fémina

Odile Panet-Raymond interviewera Mme Annette Zarov, photographe d'art.

### 12.30—Le Réveil rural

CBAF—Faire-part

### 3.30—Radio-Journal

### 3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique

"Kamarinskaya" (Glinka); Orch. Philharmonia, dir. Walter Susskind. — Concerto pour piano No 2 en do mineur (Rachmaninoff); Felecia Blumental et Orch. Colonne, dir. Jean Giardino. — Danses Polovtsiennes de "Prince Igor" (Borodine); Choeur et Orchestre de Berlin dir. Karl Fucht.

7.15—Au bord de la rivière  
Direction: Hector Gratton.

### 7.45—Confidentiel

Avec Clément Lockquell.

### 8.00—Petit Concert

Direction: Sylvio Lacharité. Programme consacré à Mozart. Pierre Boutet, ténor. Andante du Divertissement en ré majeur K. 136. — "La jeune fille et la violette" et "Eloge de l'amitié". — "Menuet

en sol". — "Berceuse" et "A Chloé". — Quatuor en fa majeur, K. 158.

### 8.30—La Double Inconstance

De Marivaux. Transcriptions du Festival de Montgeoffroy.

### 10.00—Radio-Journal

### 10.15—Les Écrivains anglais

"Un soir chez Charles Dickens".

### 10.30—Récital

Albert Cornélius, baryton. "Il mio bel focco" (Marcello). — "La Bien-aimée absente" (Beethoven). — "Au bord de l'eau". "Le secret" et "Lamento" (Fauré). — Air d'Adam ext. de "Cain" (Alexis Constant).

### 11.00—Adagio

CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et  
Fin des émissions

### 11.10—CBJ—Adagio

### 11.30—La Fin du Jour

Symphonie No 3 en do mineur (Sibelius); Orch. de Londres, dir. Anthony Collins.

### 11.57—Radio-Journal

### 12.00—Fin des émissions

## Le mercredi, 16 novembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

## TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9

### 3.00—Musique

### 4.00—Rêve, réalité

Décoration, bricolage, mode, documentaire et sketch de Jovette. Avec Jacques Normand, Yvette Gouin, Nicole Germain, Andrée Paradis, Denyse Saint-Pierre.

### 5.00—L'Ami des jeunes

Avec Guy Mauffette et Hélène Loisel.

### 5.15—Autour du monde

Avec Paul Laurendeau.

### 5.30—L'île aux trésors

Texte de Bernard Letremble.

### 6.00—La Joie de connaître

Avec Fernand Seguin.

### 6.30—Ce soir à CBFT

Explications sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

### 6.45—Carrefour

### 7.15—Télé-Journal

### 7.30—Pour elle

Programme de France consacré à la mode et à la cuisine.

### 7.45—Encyclopédie sportive

CBOT—Film

### 8.00—Pays et Merveilles

### 8.30—La Famille Plouffe

### 9.00—Lutte

### 10.00—C'est la vie

Animateur: Alban Flamand; narrateur: Roland Chenail; sketch d'Eugène Cloutier.

### 10.30—Paillettes

Les Collégiens Troubadours et orch. dir. Allan McIver. M.C.: René Caron. Texte de Louis Martin-Tard. Artistes invités.

### 11.30—Télé-Journal

A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6

CBOFT OTTAWA - Canal 4

### 3.00—Musique

### 4.25—Today on CBMT

### 4.30—Take a Look

### 4.45—Folk Songs

### 5.00—Rin tin tin

### 5.30—Howdy Doody

6.00—Guy Lombardo  
CBOT—Cowboy  
G-Men

### 6.30—Yesterday's Newsreel

CBOT—Lone Ranger

### 6.45—News

### 7.00—Tabloid

CBOT—'Round Town

### 7.30—Life with Elizabeth

CBOT—The Abundant Heart

### 8.00—Vic Obeck

### 8.30—I Love Lucy

### 9.00—Cross Canada Hit Parade

### 9.30—Jackie Rae

### 10.00—Big Town

### 10.30—Press Conference

### 11.00—CBC News

### 11.15—Movie Nite

CBOT—British Comedies

### 5.30—La Terre est ronde

Emission sur la géographie. Avec Jean Brousseau et Yolande Roy. Script de Réjane Marcotte-Charpentier.

### 6.00—Sophie Magazine

Animatrice: Françoise Faucher; Marthe Choquette (Sophie). Texte de Françoise Loranger.

### 6.30—Ce soir à CBFT

Explication sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

### 6.45—Carrefour

### 7.15—Télé-Journal

### 7.30—Toi et moi

Janette Bertrand et Jean Lajeunesse.

### 7.45—La Cuisine de la Bonne Humeur

### 8.00—Le Fil d'Ariane

Quiz en provenance de Québec.

## RADIO

### 10.00—Perrette et ses Fredons

### 12.30—Le Réveil rural

Un invité ou un représentant du Ministère provincial de l'Agriculture du Québec.

CBAF—Faire-part

### 1.45—Le Quart d'heure de détente

### 3.30—Radio-Journal

### 3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique

Trois Romances opus 94 (Schumann); Maurice Gendron, violoncelle, et Jean Français, piano. — Quintette en fa majeur (Bruckner); l'Ensemble Koeckert.

### 5.15—Ligue antituberculeuse

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

"Le Feu rouge", un texte de Paul Dumonty.

### 7.15—La Vie en rond

Un texte d'Yves Thériault.

### 7.45—Confidentiel

Avec Jacques Hébert.

### 8.00—Orchestre National de la RTF

Direction: Gaston Poulet. Suite en do mineur (François Couperin). — Concerto pour violon (Larsson). — Concerto pour soprano et orch. (Germaine Tailleferre); André Gertler, violoniste, Jeannine Micheau, soprano.

### 9.00—Reportage

### 9.30—Les Idées en marche

Ce soir: "Qui les commissaires d'école représentent-ils?". Animateur: Gérard Pelletier.

### 10.00—Radio-Journal

### 10.15—Le Vrai Japon

Le R.P. Maurice Lelong: "Petits poèmes et grande poésie".

### 10.30—Chronique de la vie chrétienne

Le R.P. Germain Lalonde, S.S.C., le R.P. Maurice Lafond, C.S.C., Simone Chartrand et Réginald Boisvert: "Les jalons sur la voie".

### 11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—La Météo et

Fin des émissions

### 11.10—CBJ—Adagio

### 11.30—La Fin du Jour

Trio en do mineur, opus 1, No 3 (Beethoven); Jean Fournier, violon,

Antonio Janigro, violoncelle, et Paul Badura-Skoda, piano.

### 11.57—Radio-Journal

### 12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
CBOFT OTTAWA - Canal 9

### 3.00—Musique

### 5.00—L'Ami des jeunes

Avec Guy Mauffette et Hélène Loisel.

### 5.15—La Boîte aux couleurs

Avec Charles Daudelin.

**ALBERT BÉGUIN...**

(Suite de la page 8)

que le film de Bresson sera montré. Publié en 1936, *Journal d'un curé de campagne* demeure l'ouvrage le plus populaire de Georges Bernanos. Ce roman est, véritablement, l'histoire d'une agonie. A peine sorti du séminaire, un jeune prêtre, affecté d'inquiétants maux d'estomac, entreprend la tâche gigantesque de ramener à la foi les âmes hostiles à la religion de sa nouvelle paroisse. Il s'arme de courage, d'ardeur; bientôt, ses ouailles rétives auront raison de son trop jeune âge et de sa constitution débile. Il ira mourir d'un cancer de l'estomac, chez un défrôqué, un ancien ami à lui qui lui donnera la bénédiction suprême.

Des personnages hantent ce livre sans jamais l'habiter tout à fait, des êtres tourmentés, inquiétants même, qui servent surtout à situer l'âme du curé d'Ambricourt. On rencontre le comte et la comtesse d'Ambricourt, leur fille Chantal, la gouvernante de celle-ci, Mlle Louise, le curé de Torcy à qui l'auteur a prêté sa propre voix.

Le moment le plus intensément dramatique de l'oeuvre survient lors d'une conversation entre le jeune curé et la comtesse, après que Chantal est allée troubler le prêtre en lui avouant non seulement la haine qu'elle porte à sa mère mais encore le dégoût que lui inspire la liaison qui existe entre son père et Mlle Louise. A sa plus grande

horreur, le curé de campagne se rendra compte que la comtesse n'ignore rien de l'infidélité de son mari et qu'elle se venge par la joie mauvaise de voir Chantal désillusionnée sur son père.

Rien n'était plus dangereux que de porter ce roman mystique à l'écran. Tourné entièrement en extérieurs et en décors naturels, il semblait par son caractère intime, voire limité, arrêté dans son rayonnement. L'une des premières phrases du livre donnera un aperçu de son climat singulier: "J'ai noté ici, au jour le jour, les très humbles, les insignifiants secrets d'une vie d'ailleurs sans secrets".

Mais Robert Bresson est un artiste. Son film a été accueilli dans le monde entier avec admiration et enthousiasme, ce film qui rend un hommage posthume au grand écrivain français que fut Bernanos. Le talentueux directeur est, de plus, l'adaptateur et l'auteur des dialogues de son chef-d'oeuvre de simplicité et de force calme.

Bresson a tenu à confier le rôle du jeune prêtre, le héros du drame, à un inconnu: Claude Laydu qui a fait dans le film ses débuts de comédien. Le visage mobile, émouvant de ce jeune acteur restera associé à celui du prêtre dont il s'est fait l'interprète.

Le film a été reçu partout avec des éloges, fêté et primé. Bresson est l'un de ces artistes consciencieux, minutieux, jamais satisfaits d'eux; il prépare ses films lentement, de longue date, avec un soin presque jaloux, et tous les scrupules qui sont l'apanage des puristes.



L'émouvant curé d'Ambricourt, du *Journal d'un curé de campagne*, pose ses mains sur le mal qui s'est logé en lui: l'angoisse de son coeur et le terrible cancer de l'estomac qui le foudroiera. Le film que Robert Bresson a tiré du roman de Bernanos sera présenté à CBFT et CBOFT le 18 novembre, de 9 h. 30 à 11 h. 45, avec commentaires d'Albert Béguin, auteur de Bernanos par lui-même.

Ses autres films: *les Anges du péché* avec des dialogues de Jean Giraudoux et *les Dames du Bois de Boulogne* tiré de Diderot, révèlent comme *Journal d'un curé de campagne* une maîtrise rare du cinématographe et une perfection qui font les délices des amateurs de beau cinéma.

*Journal d'un curé de campagne* a remporté, en 1950, le Prix Louis Delluc et le Grand Prix du Cinéma Français. On a loué la beauté de ses images, le jeu détaché des acteurs, la partition musicale raffinée de Jean-Jacques Grunenwald qui reste l'un des meilleurs compositeurs du cinéma français.

- 8.30—Feu de joie  
Marjolaine Hébert, Michel Noël et orch. dir. Walter Eiger. Invités: Diane Parent et André Paradis.
- 9.00—Quatuor  
"Il était une robe..." de Robert Choquette.
- 9.30—Les Idées en marche  
Ce soir: "Qui les commissaires d'école représentent-ils?"  
Animateur: Gérard Pelletier.
- 10.00—L'Heure du Concert  
Direction: Jacques Beaudry. 1er mouvement du Concerto pour violon (Brahms); soliste: Arthur Leblanc.

- Opéra: "Le Secret de Suzanne" (Wolf-Ferrari); distribution: Virginia MacWatters, Lionel Daunais et Guy Hoffmann.
- 11.00—Télé-Journal  
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique
- 4.25—Today on CBMT
- 4.30—Story Book
- 4.45—Maggie Muggins

- 5.00—Captain Gallant
- 5.30—Howdy Doody
- 6.00—Janet Dean  
CBOT—Robin Hood
- 6.30—The Big Playback  
CBOT—Sportscap
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid

- 7.30—Amos 'n' Andy  
CBOT—Robert Cummings.
- 8.00—Life is Worth Living  
Mgr Fulton Sheen.  
CBOT—Cabaret
- 8.30—Fireside Theatre  
Avec Jane Wyman.  
CBOT—L'Heure du concert

- 9.00—Kraft Theatre
- 10.00—City Detective  
CBOT—Celebrity Playhouse
- 10.30—The Star and the Story
- 11.00—CBC—News
- 11.15—Sports Guesses and Guests  
CBOT—Long métrage

**RADIO**

- 9.05—CBAF—Le Courrier de Radio-Parents  
Avec Roger Duhamel.
- 10.00—Fémina  
Théo Chentrier parlera de "l'agressivité" et Jehane Benoit proposera "un lunch en quinze minutes".
- 12.30—Le Réveil rural  
Louis Bourdon et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Tzigane" (Ravel): Elizabeth Lockhart, violon, et Orch. Philharmonia, dir. Anatole Fistoulari. — "Petite Suite" et "Festin de l'araignée" (Roussel): Orch. de la Suisse romande, dir. Ernest Ansermet.
- 7.15—Flagrant délit  
"Pension Nina Rosa" de Jeanne Frey.
- 7.45—Confidentiel
- 8.00—Neil Chotem et son orchestre

**Le vendredi, 18 novembre**

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.30—Concert "Pop" de Toronto  
Direction: Victor Feldbrill, Miklos Gafni, ténor. Ouverture "La Scala di Seta" (Rossini). — "Adagio for Strings" (Barber). — "Dies Bildnis ist bezaubernd schön" ext. de La Flûte enchantée (Mozart). — Prélude à "L'Après-midi d'un faune" (Debussy). — "E lucevan le stelle", ext. de "La Tosca" (Puccini). — Scène de la mort, ext. d'"Otello" (Verdi). — Thème et Variations de la Suite No 3 (Tchaikowsky).
- 9.30—Journal d'une mère de famille  
Textes dramatisés mettant en lumière certains problèmes du foyer.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Causerie
- 10.30—Ces gens qu'on dit sauvages  
Animateur: Raymond Laplante. Sujet: "Les Indiens de la Baie James". Conférencier: Mgr Henri Belleau; Participant: le R.P. Gontran Laviolette, O.M.I.
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et  
Fin des émissions

- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour  
Chansons de folklore brésilien avec Alice Ribeiro, soprano, et Bidu Sayao, soprano.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

**TÉLÉVISION**

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
**CBOFT OTTAWA - Canal 9**
- 11.15—Mire
- 3.00—Musique
- 5.00—L'Ami des jeunes  
Avec Guy Mauffette et Hélène Loisel.
- 5.15—La Porte du Ciel  
Avec Jeanne Henripin.
- 5.30—Le Grenier aux images  
Script d'Alec Pelletier.
- 6.00—Beau temps, mauvais temps  
Un téléroman à l'intention des jeunes. Texte de Lise Lavallée.

- 6.30—Ce soir à CBFT  
Explication sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.
- 6.45—Carrefour
- 7.15—Télé-Journal
- 7.30—Panorama  
CBOFT—Film
- 7.45—Parade musicale
- 8.00—Le Sport en revue  
CBOFT—Film
- 8.30—Je me souviens  
"L'arrivée du régiment de Carignan"  
Texte de Jean Desprez.
- 9.00—A la bonne étoile  
Avec Lise Roy, Jean Sarrazin, Jacques Douai et un ensemble musical.
- 9.30—Long métrage  
"Journal d'un curé de campagne" de Bernanos. Avec Claude Laydu. Commentaires d'Albert Béguin.
- 11.45—Télé-Journal  
A l'affiche demain
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique

- 4.25—Today on CBMT
- 4.30—Bim Bam Boom
- 4.45—Small Fry Frolics
- 5.00—Roy Rogers  
CBOT—Roy Rogers
- 5.30—Howdy Doody
- 6.00—The Millionaire
- 6.30—Patti Page
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Life of Riley  
CBOT—A communiquer
- 8.00—Wayne and Shuster
- 8.30—The Plouffe Family
- 9.00—Riding High
- 9.30—Star Stage
- 10.00—Gillette Calvacade of Sports
- 10.45—Jim Coleman Show  
CBOT—Long métrage
- 11.00—CBC News
- 11.15—T.V. Theatre  
CBOT—Movie Nite

## La Semaine à la Télévision

### JEAN BEAUDET DIRIGE "LA BOHÈME"

Dimanche 13 novembre, on entendra par exception, à la place du *Télé-théâtre*, une représentation de l'opéra en quatre actes de Puccini : *la Bohème*. L'oeuvre sera dirigée par Jean Beaudet et chantée au complet, en italien, de 10 heures à 11 h. 45, sur les réseaux français et anglais de la télévision de Radio-Canada.

Puccini était un homme de théâtre accompli, plus habile à cet art que la plupart des compositeurs d'opéras italiens. Chacun de ses livrets se prête admirablement à l'action dramatique. Parmi les quelque douze opéras qu'il a laissés, *la Bohème* pourrait bien être le plus "visuel". On y bouge beaucoup : au 1er acte, dans la mansarde des artistes; au 2ème acte, devant le Café Momus; même au 3ème acte, aux portes de la ville.

C'est pour cette raison que *la Bohème* semble l'opéra rêvé par la télévision, d'autant plus que l'acte final, le moins animé des quatre, permettra aux caméras de s'avancer auprès du lit de mort de Mimi, restituant à cette scène le sens "intime" qu'elle n'a malheureusement jamais au théâtre.

Giacomo Puccini, plus encore que son prédécesseur Verdi, s'est intéressé exclusivement à la scène lyrique. Ses oeuvres instrumentales ne sont guère dignes de mention : des oeuvres de jeunesse, du beau travail d'école. C'est au théâtre que Puccini a trouvé son âme. Il demeure saisissant que ce mélodiste qui a flatté les plus belles voix de son temps, devint aphone et mourut d'une terrible maladie de la gorge...

#### Trois héroïnes

Puccini a créé trois héroïnes immortelles : Mimi, la petite ouvrière; Butterfly, la petite Japonaise trahie; Floria Tosca, la grande tragédienne du mélodrame de Sardou.

La plus attachante de ces trois figures marquées du sceau de la mort, la plus humaine aussi, reste sans contredit Mimi. Chio-Chio-San nous est rendue étrangère par son exotisme. Tosca, la grande actrice, est chaleureuse avec hauteur.

Mimi, elle, nous touche de près. Nous la reconnaissons : c'est la midinette, la petite fille de tous les jours,

la "petite femme" légendaire qu'on rêve d'aimer, celle qu'on aime d'un bel amour désespéré. Sa mort bouleversée d'autant plus qu'elle n'est pas le suicide calculé de Butterfly, celui spontané de Tosca, mais une fin hâtée certes par la phtysie bien que provoquée surtout par ce "mal d'amour" cher à Murger comme à tous les romantiques, ce mal qui tua aussi Marguerite Gauthier dont Mimi paraît être en quelque sorte la soeur plus modeste et plus pure.

La première représentation de *la Bohème*, livret de Giacosa et Illica, eut lieu en 1896, au Teatro Regio de Turin, sous la direction de Toscanini, trois ans après la création de *Manon Lescaut*, le premier ouvrage d'envergure du compositeur.

#### "Scènes de la vie de Bohème"

C'est au cours d'un voyage qu'il fit à Paris pour assister à la première française de *Manon Lescaut* que Puccini commença son opéra tiré des *Scènes de la vie de Bohème* de Henri Murger. Il le termina dans sa villa Torre del Lago, à Turin.

*La Bohème* remporta immédiatement un immense succès; il est demeuré l'opéra de prédilection du grand public populaire de tous les pays. Comment ne le serait-il pas? Le livret est poignant; la partition abonde en mélodies d'une grande beauté : *Che gelida manina*, *Si mi chiamano Mimi*, la *Valse de Musette*, l'air *Ob! Dio Mimi*, etc.

Bref, *la Bohème* est l'opéra idéal pour la télévision. Son action, comme l'indique Pierre Mercure, le réalisateur, est intime et oppose deux couples amoureux : Mimi et Rodolphe, Musette et Marcello. Les deux femmes sont coquettes, mais humaines. Mimi fuit Rodolphe parce qu'elle se sait atteinte d'un mal qui, à cette époque, ne pardonnait pas. Musette évite Marcello par légèreté de moeurs; elle lui reviendra au dernier acte, devant le lit de mort de Mimi.

Les amours de Musette et de Marcello donnent lieu à plusieurs scènes amusantes. Le comportement de ces amants instables forme un contraste accusé avec le duo langoureux Mimi-Rodolphe.



Le ténor Richard Verreault et le soprano Claire Gagnier incarneront Rodolphe et Mimi, les fatidiques amants de la Bohème de Puccini que l'on entendra dimanche 13 novembre, sur les réseaux français et anglais de la télévision, de 10 heures à 11 h. 45. Jean Beaudet dirigera l'orchestre. Cette représentation remplace, par exception, le Télé-théâtre du dimanche soir.

Il est à noter que le rôle de Musette est si brillant, que de nombreuses chanteuses célèbres le réclamaient malgré sa brièveté.

Les actes I et II commenceront par des ballets. L'action se déroule dans le réduit de Rodolphe et de ses compagnons de Bohème : acrobaties, si-magrées, pantomimes, sauts joyeux, branle-bas général.

On a vu déjà, sur nos écrans de télévision, le 1er, le 3ème et le 4ème actes de *la Bohème*, à l'Heure du Concert. Le deuxième acte n'a toutefois jamais été abordé, principalement parce qu'il exige un chœur nombreux.

Dimanche 13 novembre, la représentation de *la Bohème* que l'on verra aura été préparée avec un soin infini;

rien n'aura été ménagé pour en faire le plus important spectacle d'opéra à la télévision canadienne, plus encore que *Faust* et *le Barbier de Séville* de l'automne 1953.

Une distribution remarquable : Claire Gagnier (Mimi); Richard Verreault (Rodolphe); Evelyn Gould (Musette); Louis Quilicot (Marcello); Yoland Guérard (Colline); Robert Savoie (Schaunard); Joseph Rouleau (Benoît et Alcandro); André Rousseau (Parpi-gnot); Jean-Pierre Hurteau (le sergent de la Garde). Un chœur de 24 voix a été préparé par Marcel Laurencelle.

La mise en scène est de Irving Guttman, les décors de Michel Ambrogi, les costumes de Claudette Picard. Une réalisation Pierre Mercure.

## Albert Béguin et Bernanos

Une nouvelle expérience sera tentée le 18 novembre, à CBFT et CBOFT, de 9 h. 30 à 11 h. 45. La projection en primeur du film *Journal d'un curé de campagne* de Robert Bresson, tiré du roman de l'écrivain catholique Georges Bernanos, sera accompagnée de commentaires et d'un essai de critique.

On s'est déjà essayé à ce genre de représentation cinématographique commentée avec un documentaire : *Ungava* qui avait été présenté et qui fut suivi d'un forum à trois participants. *Journal d'un curé de campagne* sera le premier long métrage à être montré sous cette forme.

Le réalisateur Jacques Landry a eu la bonne fortune de retenir le talent et les hautes lumières d'Albert Béguin, directeur de la revue *Esprit*, directeur aux Editions du Seuil des *Cahiers du Rhône*, auteur d'un *Bernanos par lui-même*, et une autorité reconnue en matière de cet écrivain.

Albert Béguin parlera tout d'abord de Bernanos, sa vie, son oeuvre, la portée de son message spirituel. Il situera *Journal d'un curé de campagne* dans l'oeuvre de Bernanos. C'est alors

(Suite à la page 7)

LA SEMAINE À RADIO-CANADA  
DU 12 AU 18 NOVEMBRE 1955



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION  
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.